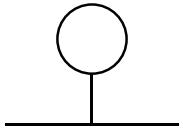
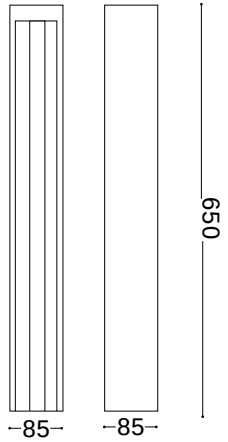
Pobrano z mamadecor.pl

REV 07/12/2022

Kurt PT



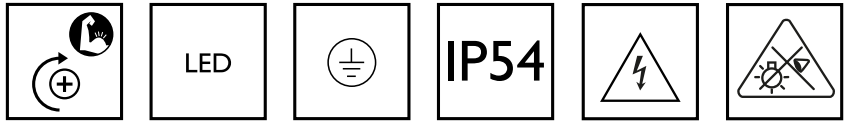
Lampada da terra
Floor lamp
Lampadaire
Stehleuchte
Lámpara de pie
2GHɔ=Hè



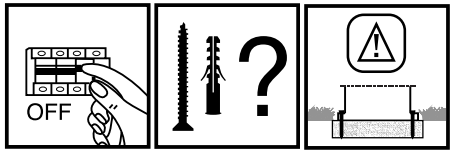
LED

11W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696306834 ANTRACITE 3000 K
- 8021696306841 BIANCO 3000 K
- 8021696306858 COFFEE 3000K
- 8021696306865 GRIGIO 3000 K
- 8021696306872 NERO 3000 K
- 8021696294025 ANTRACITE 4000 K
- 8021696294049 BIANCO 4000 K
- 8021696294001 COFFEE 4000 K
- 8021696294032 GRIGIO 4000 K
- 8021696293172 NERO 4000 K

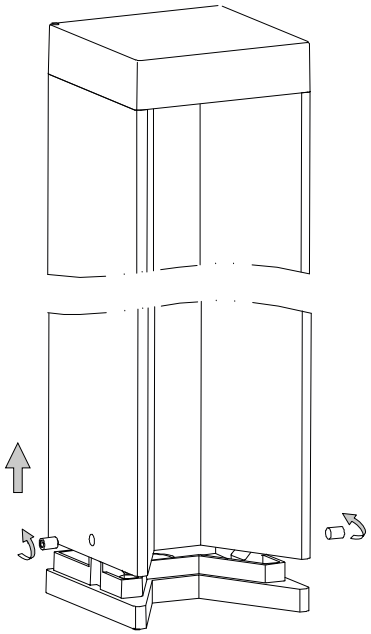




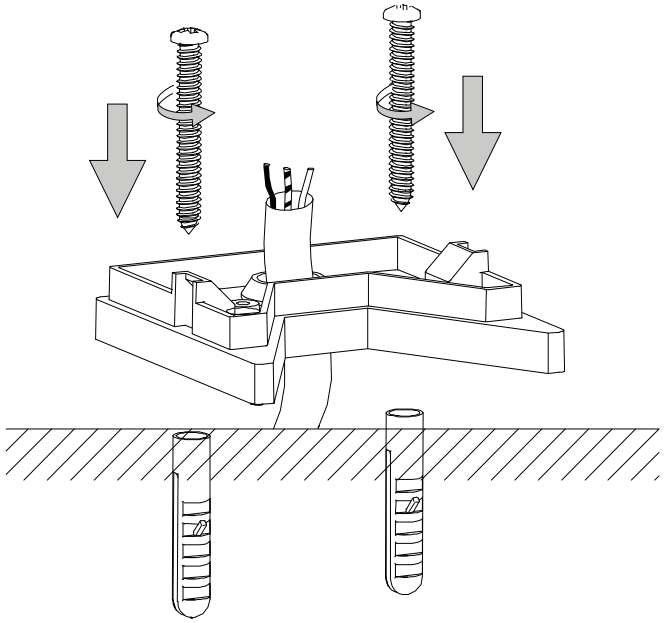
Pobrano z mamadecor.pl



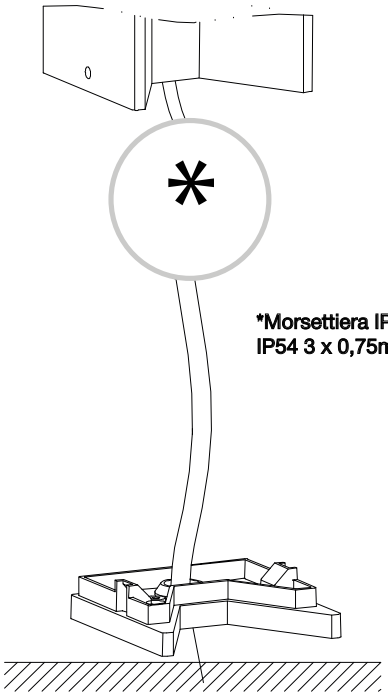
1



2

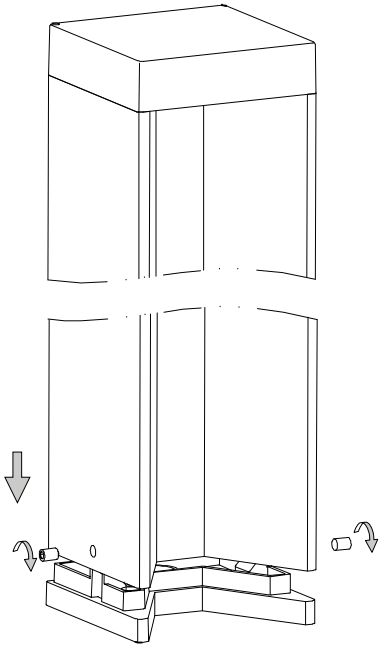


3

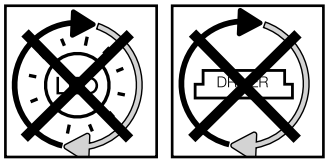


*Morsettiera IP54 3 x 0,75mm² non inclusa
IP54 3 x 0,75mm² Terminal Box not included.

4



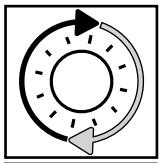
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



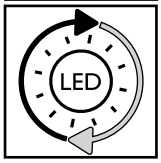
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696306834	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306841	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306858	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306865	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306872	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294025	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294049	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294001	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294032	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696293172	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC

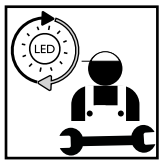
LEGENDA ICONE



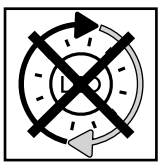
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



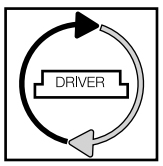
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



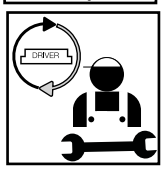
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

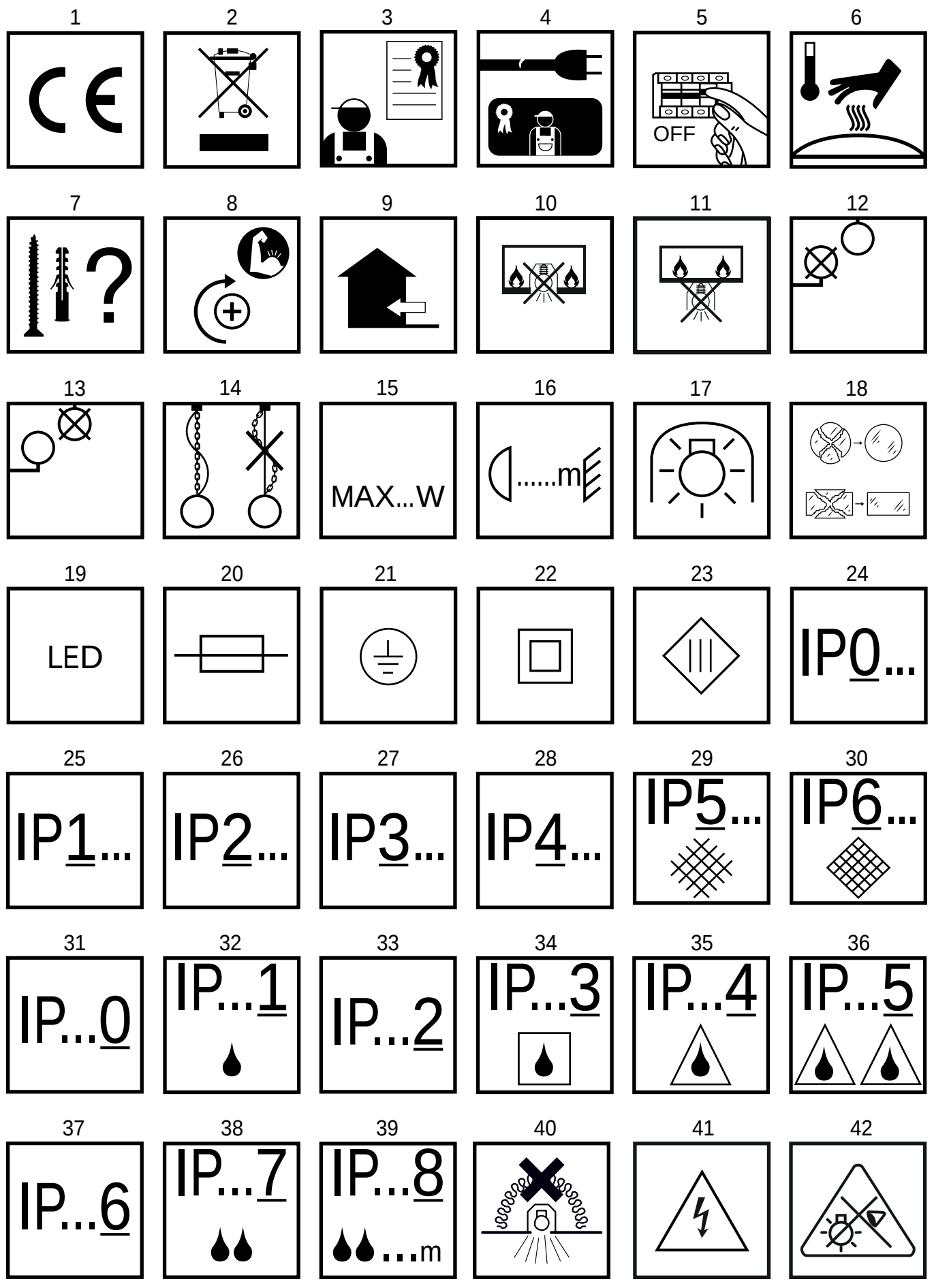
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglns rsr hizi iwwivi kixxexs rin rsvqe vnÅyxn yvferi. Tiv ps wqepxnqirxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~nsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvngwxe uyepÅgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vnzirhnxsvi s he yr ipixxvngwxe uyepÅgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrn qexivnepi vnglnihi wtignÅgn eggiwwsvn hn Åwwekkns. Yxnp~~evi zxn i xewwipp nhsrin ep qexivnepi e gyn zerrs Åwwexi. Uyipp nrgpywn tswwsrs iwwivi rsr nhsrin.
8. Wxvnrki firi xyxxi pi zxn tiv izxevi tvsfpiqn hn gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglns rsr nhsris epùrrgewws wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefnpn.
11. Ettevigglns rsr nhsris epùrrwxepe~nsri hnvixxe wy wytivÅgn rsvqepqirxi nrÅeqqefnpn.
12. Ettevigglns gli ty¼ iwwivi nrwxeppexs wsps e wsjÅxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehnri gsr tsxir~e rsr wytivnsvi ep {exxekkns nrhngexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehnre eyxs tvsxixxe. Yxnp~~evi wsps peqtehnri gsr xvewwikrexi gsr uyiwxs wnqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vngeqfn gsrjsvqn epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqnrswe gsr hnshn e iqnwwnsri pyqnrswe ,PIH- rsr wswxnxynfnpn. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² n hnshn tswwsrs herrikknevi kpn sgglni. Rsr nqqivkivi ripp'eguye. Typni gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglns hsxexs hn jywnfpi. Wi pe peqtehe rsr wn eggirhi wswxnxyvi p jywnfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppge hippe peqtehe. Qiwwe e xivve sffpnkexsvne.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wngyvi~~e ipixxvnge keverxnxe heppùepnqirxe~nsri e fewwnwwnqe xirwnsri ,nrjivnsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn gsvtn wspnhn hn hneqixvs wytivnsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hn tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxngepi hn ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hn eguye gsr nrgpnre~nsri qewwnqe hn 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tnskkne.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~n hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxn hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxn kixxn hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùnqqiwwnsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Åwwevi pe jsrxi pyqnrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlnw Åxxnrk nw tvshygih erh xiwxih nr eggsvhergi {nxl xli wxngxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlnw Åxxnrk gerrsx fi hnwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hnwtswep nrjsvqexnsr ewo xli psgep eyxlsvnxniw efsyx ls{ xs gsppigx nx.
3. Ew nrhngexih f} wtignÅg vikypexnsrw0 xli pnklxnrk Åxxnrk wlsyph fi nrwxeppih f} e uyepnÅih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {nvi nw heqekih nx lew xs fi vitpegih i|gpywnzip} f} xli qeryjegxyvivw0 hnwxvnfyxsvw sv f} e uyepnÅih ipigxvngner.
5. Ep{e}w nwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgnrk nrwxeppexnsr0 qenrxirergi sv vitenw.
6. Xli pyqnrenvi gsrxenrw givxenr tevxw {lngl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivnep viuyvniw wtignÅg qsyrxnrk eggiwwsvniw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wynxefpi jsv xli qexivnepxs {lngl xli} evi jewxirih. Xlswi nrgpyhih qe} fi yrwynxefpi.
8. Ep{e}w xnklxir xli wgvi{w Åvqp} xs ezsnh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlnw Åxxnrk wlsyph srp} fi nrwxeppih nrhssvw.
10. Pyqnrenviw rsx wynxefpi jsv vigiwwih sr rsvqepp} ãeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv hnvigx qsyrxnrk sr rsvqepp ãeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli ginpnrk.
13. Xlnw Åxxnrk nw srp} wynxefpi jsv Å|nrk xs xli {epp.
14. Xli {inklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glenr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvng {nvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lngl hs rsx i|giih xli qe|nqyq wtignÅih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qnrnqyq hnwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi finrk px0 ew wls{r nr xli ngsr. Xli peqt ger geywi e Åvi nj xli qnrnqyq hnwxergi nw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypf. Srp} ywi fypfw {nxl xlnw w}qfsp. Lepskir fypfw kix ziv} lsx. [enx yrxnp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegnrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih nqqihnexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}nrk {nxl vikypexnsrw.
19. Pnklx wsyvgi {nxl rsx1wyfwxnxyxefpi pnklx iqnxxnrk hnshi ,PIH-. Hs rsx hnwewwiqfpi xli tvshygx wnrgi xli hnshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx nqqivwi nr {exiv. [nti {nxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlnw Åxxnrk nw iuynttih {nxl e jywi. Ijxli peqt nw syx sj svhiv0 vitpegi xli nrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh er ehhnxnsrep tvsxigxnzi gsrhygxsv ,ievxlnrk- gsrrigxih {nxl xli qixep jveqi sj xli peqt. Ievxlnrk nw sfpnkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} xli qenr nrwypexnsr erh e hsyfpi sv vinrjsvgih nrwypexnsr. Ievxlnrk rsx riiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvngep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsnx-. Ievxlnrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih eken rwx wspnh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih eken rwx hywx nrÅpxvexnsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eken rwx zivxngepp} jeppnrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eken rwx {exiv hvstw jeppnrk {nxl e qe|nqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxngep e|nw.
34. Tvsxigxih eken rwx venr.
35. Tvsxigxih eken rwx wtpewlnrk {exiv.
36. Tvsxigxih eken rwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eken rwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eken rwx xiqtsvev} nqqivwnsr.
39. Tvsxigxih eken rwx tvspsrkih nqqivwnsr.
40. Pyqnrenvi rsx wynxefpi jsv gsziv nrk {nxl xlivqepp} nrwypexnrk qexivnep.
41. Geyxnsr0 vnwo sj ipigxvng wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevinp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfenrw. Tsyv pù²gsypiqirx pn jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wipsr givxenriw v³kpiqirxexnsrw0 pùrrwxeppexnsr hsnx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvngnir uyepnÅ².
4. Wn pi gefpi ²pigxvnuyi iwx irhsqqek²0 np jeyx uyùnp wsnx viqtpeg² i|gpywnziqirx tev pi jefvnuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvngnir uyepnÅ².
5. Gsyti~w}wx²qexnuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexnsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qenrxinance.
6. Ettevinp ezig hiw tevxniw uyn tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vney r²giwwnxi hiw eggiwwsnviw hi Å|exnsr wt²gnÅuyiw. Yxnpnwiv hiw znw ehetx²iw ey qex³vney hy wyttsvx. Giy| nrgpyw herw pe fsnxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fnir xysxiw piw znw tsyv ²znxiv yr qeyzenw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Ettevinp ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrăeqqefpiw.
11. Ettevinp rùiwx tew nrhnuy² tsyv pùrrwxewppexnsr hnvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx nrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsnhw hi pe peqti hsnx ixvi wyttsvx² tev pe glenri. V²kpiv pi gefpi ²p²gxvnuyi hi jegsr uyùnp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxnpnwiv hùeqtsypiw hi tynwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw nrhnuy²w.
16. Qenrxirnv pe hnwxergi qnrnqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wynix nppyqnr² nrhnuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxnpnwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wn pi ziwi hi tvsx²gxnsr iwx Åwwyv² sy geww²0 np hsnx ²xvi viqtpeg² nqq²hnexiqirx ir yxnpnwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes d'émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshyn0 gev piw hnshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tn³gi hi hvet lyqnhi ir iznxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùettevinp iwx hsx² hi jywnfpi. Wn pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywnfpi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfpnkexsnvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tiv pùnwspexnsr tvngntepi ix tev yri hsyfpi nwspexnsr sy tev yri nwspexnsr virjsvg²i. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvnx² ²pigxvnuyi iwx keverxni tev pùepnqirxexnsr ¬ xv³w fewwi xirwnsr ,nrjivniyvi ¬ 94 Zspx-. Pe qnwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpnkexsnvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gstw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hiw gsvtw wspnhiw hi hneq³xvi wyt²vniyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexnsrw hi pe tsywwn³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxngepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpnrewsr qe|nqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyni.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tynwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvenvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Å|iv pe wsyvgi pyqnriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hni Piyglxi nwx nr ªfiviwrwxqqyrk qnx hir Iyvst®wglir Wnglivlinxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hniwi Piyglxi hevj rnglx qnx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hni Irxwsvkyrk nrjsvqnivir Wni wngl fin hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hni Weqqipqshepnx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvnjxir qyww hni Irwxeppexnsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fin Fiwgl®hnkyrk hiv Ipioxvspinxyrk hevj hniwi eywwglpniËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hni Wterryrk qyww zsv Irwxeppexnsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qnx Xinpir0 hni ivlnx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivnep fir¾xnkx wti~nÅwglir Fijiwxnkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wni jÃv hew ~y fijiwxnkirhi Qexivnep kiinkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qnxkipnijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rnglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~nilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqinhir.
9. Hniwi Piyglxi hevj ryv nr Irrirv®yqir nrwxeppnivx {ivhir.
10. Hni Piyglxi inkrix wngl RIGLX jÃv hir Inrfey nr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hniwi Piyglxi nwx rnglx jÃv hni hnvioxi Irwxeppexnsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiinkrix.
12. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv Higoirnrwxeppexnsr kiinkrix.
13. Hniwi Piyglxi nwx ryv jÃv [erhnrwxeppexnsr kiinkrix.
14. Hew Ki{nglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws inrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hni Oixxi nwx.
15. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx rnglx l¾liviv Pinwxyrk epw hni erkikifir [exxeki.
16. ^{nwglir Piyglxqnxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww nqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hni Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qnrhiwxefwxerh rnglx fivÃgowngxnkx {nvh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqnxxip. Ziv{irhir Wni ryv Piyglxqnxxip qnx hniwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqnxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wni zsv Eywxeywgl fnw wni efkioÃlpx wnrh.
18. [irr inr Wglivlinxwkpew kivnwwir shiv oetyxx nwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xinpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pnglxuyipp qnx Pnglx1iqnxxnivirhir Hnshir ,PIH- rnglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rnglx hiqsrxnivx {ivhir0 he hni Hnshir Eykir fiwgl®hnkir o¾rrir. Rnglx nr [ewwiv xeyglir. Qnx jiyglxiq Xygl vinrnkir0 oirri wxevoi Vinrnkyrkwqnxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh Wglyx~pinxiverwglpyww keverxnivx ,Ivhyrk-0 hiv qnx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir nwx. Ivhyrk nwx tăglxnk.
22. Opewwi II hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl Leytxnwspnivyrk yrh hyvgl Hsttipnwspnivyrk shiv ziwx®voxi Iwspnivyrk keverxnivx. Ivhyrk qyww rnglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III hni Ipioxvswnglivlinx nwx hyvgl wilv rnihvnkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rnglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qnx Hyvglqiwwiv B5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rnglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxnoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qnx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvnx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~inx{inpkiw Inrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Inrxeyglir.
40. Hniwi Piyglxi nwx rnglx kiinkrix0 yq qnx xlivqnwgl nwspnivirhiq Qexivnep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rnglx nr hni Pnglxuyippi fpngoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xniri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe nuyneg»r nrjsvqewi e pew eyxsvnhehiw psgepiw wsfvi pew qshepnhehiw vigskne.

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe nrwxepegg»r xniri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvngs gepÅgehs.
4. Wn ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfnehs tsv sxvs hip qnwqs xts wsps tsv ip jefvngerxi0 tsv ip hixeppnwxe s tsv yre ipigxvngwxe gyepÅgehs.
5. Uyxev wniqtvi pe xirwn»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe nrwxepegg»r s gyepuyniv xts hi qeryxirgn»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivnep tnhi eggiwsvnsw iwtignÅgsw hi Åneggn»r. Yxnp~ev psw xsvrnppsw } evergipew nhsrisw gsr ip qexivnep gsr psw uyi iwxer Åehsw. Psw uyi iwx«r nrgpynhsw rs tshvner wiv nhsrisw.
8. Etvnixe fnir xshsw psw xsvrnppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi nrwxepev wsps ir iprxivnsv.
10. Etevexs rs nh»ris teve iqtsxvev ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrăeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe nrwxepegg»r hnvigxe ir wytivÅgniw rsvqepqirxi nrăeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xniri uyi wiv wswxirnhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvngs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfnpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgne nrhngehe.
16. Qerxiriv wniqtvi pe hnwxergne qnrnqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glnwte0 gsqs viäine ip gsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfnpe gsr wikyvnheh nrgsvtsvehe s gsr yre fsqfnpe hi fene tviwnsr. Pew fsqfnpew wi gepnirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvnir erxiw hi geqfnevpew.
18. Wn yre gvnwxep hi wikyvnheh iwx« ekvnixehs geqfnips nrqihnexeqirxi } ywi wsps vigeqfnsw etvsfehsw tsv ip jefvngerxi.
19. Regnirxi pyqnrswe gsr hnshsw e iqnwn»r pyqnrswe ,PIH- rs wywxnxynfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hnshsw tyihir tivnyhngev psw snsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Pnqtnev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhhs tsv yr jywnfpi. Wn ip etevexs rs wi irgnirhi wswxnxyvn ip jywnfpi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve. Xsqe hi xniwe sfpnkexsvne.
22. Gpewwi II Pe wikyvnheh ip²gxvnge hip etevexs keverxn~e ip enwpeqnirxs teve pe xsqe hi xniwe } gsr hsfpi enwpeqnirxs s hi yr enwpeqnirxs vijsv~ehs. Rs xniri uyi xiriv xsqe e xniwe.
23. Gpewwi III Wikyvnheh ip²gxvnge keverxn~ehe tsv pe epnqirxegn»r hi fene xirwn»r0 nrjivnsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 94 qq.
26. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 56 qq.
27. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 609 qq.
28. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pnhsw hi hn¬qixvs wytivnsv e 5 qq.
29. Tvsxikhhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhhs gsrxve ip ksxis zivxngep hi ekye.
33. Tvsxikhhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr nrgpnregn»r q«|nqe hi 59à.
34. Tvsxikhhs gsrxvs pe ppyzne.
35. Tvsxikhhs gsrxvs weptngehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhhs gsrxve pe nrqiwn»r xiqtsvep.
39. Tvsxikhhs gsrxve pe nrqiwn»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirgn»r0 vniwks hi hiwgevke ip²gxvnge.
42. Rs Åvev pe jyirxi pyqnrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ůƒDБƐƒ GƐƔЬCƔGƔЬhƆƔ CЬƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙCƆƏ БNƔɳ ЬNБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒƎБϙƞƏNƎ ЬƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ. ƬϙƠ CЬƐ FCƒCƒБƃƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCƓƞ Ƌ ƎCƓƔƏNƎ ЬϙБGƔϙƎ FƐ FƒБЬDϙƞƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCƒCƒБƃƐƔƋD.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƋƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGƔБƏƐЬƋБ ƆƐϙCƏБ БNƔɳ ƐGhλCGƔЬϙCƏБ ƋЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
4. ƚGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ƚƏhƒ FƐЬƒCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙCƆƏ БNƔɳ ĐБƎCƏϙƏ DGƋϙOKDƔCϙƞƏƐ FƐGƔБЬλDƋƐƎ0 ƒƐĐƏDKƏNƎ FƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋƐƎ.
5. ůCƒCƆ hGƔБƏƐƐЬƋƐƎ DϙD ƒCƎƐƏƔƐƎ ЬƐCЬƆБ ƐƔƋϙOKБƎƔƐ ƏϙCƋƔƒƐFDƔБƏDC.
6. ůƒDБƐƒ0 ƙБGƔD ƋƐƔƐƒƐЬƐ ƎƐЬhƔ ƐЬCƋƙƞ.
7. ƬϙƠ ƒБƏƏNƚ ƎБƔCƒDБϙƐЬ ƏCƐБƚƐƆƏƎN ƒБϙƐDKƏNƏC ƋƒCFϙCƏNC GƒCƆGƔЬƒ. ŬGFƐϙɳĐƐЬБƔƞ ЬƐƏƋD DƏ ƆϙƐGƓƏNƏ ЬϙБGGƔDƋƐЬNƑC ƎϙƐƆGƓƏ ƔCƔC ƎC ƆƐϙƔƒƐϙƏ. ŬƏƋϙDƋCϙ hƎCƓƔ ЬƐƏƋD D ЬGCƆƔƋD ƐƑƋϙƞƒƐКϙ ƃCƏƔƎC ƏƓƐƒD ƏCϙOƋƃϙƞ ƋƐ ƆƐƆƏ ƐϙƔƞ ƏƐƒƆƏƆƋƐƎƞ.
8. ŴƒCБhCƔGƠ ƚƐƒƐƚƐ ƏCƏƒƆƏƏDƋƔƞ ƐƏDƏЬCƎCƐ ЬƋϙ ЬDƏƔƏЬ ƆƐ ƆƐƆЬƏƔƏDƠ ƑƒƐƏϙƐƏ G ƑƒƐƚCƐDƎƐƆƔƐƋ ƑƐ ƋƐƏƔƏDƔƏ.
9. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƏƆƔ БNƔɳ hƏƔБƏƐƐЬϙCƏ ƔƐϙƞƋƐ ЬƏhƆƒD.
10. ůƒDБƐƒ ƏC ƑƒDЬƐƆCƏ ƆϙƠ ЬƐƔƒƐƏƏƆ hƏƔБƏƐЬϙCƏ ƏБ FƐЬƏƒƚƏƐGƔƃ.
11. ůƒDБƐƒ ƏCƑƒDЬƐƆƏƏ ƆϙƠ ƑƒƐƆƎƐƏ hƏƔБƏƐЬƋD ƏБ ЬƏƏƑƐƋƆCƏƏƐƏ ƑƐЬƏƒƚƏƐGƔD.
12. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƏƆƔ БNƔɳ hƏƔБƏƐЬϙCƏ ƔƐϙƞƋƐ ƏБ ƑƐƔƐϙƐƋ.
13. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƏƆƔ БNƔɳ hƏƔБƏƐЬϙCƏ ƏБ GƔCƏh.
14. ŤCG ϙƆGƔƒN ƆƐϙƆƏ ƑƐƆƆƆƒƆƏЬƆƔƏGƠ ƋƐƏƆƆ. ΓϙCƏƆ ƒƐƆƏƔƏƆ ƚƏhƒ ƆƐϙƆƏ БNƔɳ ƏCƎƏƏƆ ƆϙƠƏƏƆƆ ƋƐƏƆD.
15. ŪGFƐϙɳĐƐЬБƔɳ ϙБƎƑƐƋƆD G ƎƐƚƏƐGƔɳO ƏCƑƒƐЬƚБƆ ƏCƐБƚƐƆƏƎƐƆ.
16. ŤGCЬƆБ FƒƆƆCƒƆƏЬБƔƞ ƎƏƏƎƏƆƏƐƆ ƒƐGGƔƆƏƆƆ ƎCƆƆƆ ƏƐƋƆƔƐƎ D ƆƏƆƏƆƏƐƆƏƔ ƑƐƆƆƆƔЬCƏƏNƎ ƑƒƆƆƎƆƔƐƎ, ƏƋƆƏƏƏƏƆ ƏБ ƏƏƋƐƏƋƆ. ůƒDБƐƒ ƎƐƆƏƆƔ ЬNƏЬƏƔƞ ƑƐƆƏƒ ƚƐϙD ƏƆ ƆƐƆϙƆƆƆƆƏƆ ƆϙƆƆƆƆƏƏƆ ƎƏƏƎƏƆϙɳƏƐƆ ƒƐGGƔƆƏƆƆ.
17. ůƒDБƐƒ БЬƔƐƆƏƆƏƆ. ŪGFƐϙɳĐƐЬБƔƞ ϙБƎƑƐƋƆD G ƎƐƏƏƏƆ ƆƐϙƔƏƆ ƏƆƆƐƆƐ ƑƐƆƆƒƆƏƏ.

ΘƔDƎ GDƎЬƐϙƐƎ. ƬБϙƐƚƐƏƏNC ϙБƎƑƐƋƆD ƐƏCƏЬ ƓƏƒƏƆƏƔ. ƆƐƆƐƆƆƔƐ ƆƐ ƑƏϙƏƐƆƐ ƆƐƏƆƔƐЬƏƏ ƆƏƆƆ ƑƐƆƆƆ ƆƆƆƆƆƐƆ ƆƆƆƆƆ.
18. ƚGϙD ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ, ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ, ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ.
19. ŪƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ 1 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ,PIH-. ůƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ. ůƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ. ŪƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ůƒDБƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ƚGϙD ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬϙБGG I ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ- ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬϙБGG II ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ůƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬϙБGG III ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆ 94 ƆƆƆƆ-. ůƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ůƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
25. ŪƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
26. ŪƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
27. ŪƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
28. ŪƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
29. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
30. ŰƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
31. ůƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
32. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
33. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59à.
34. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ.
35. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ŪƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ůƒDБƐƒ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƆƆƆƆƆƆ0 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
42. ůƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irni shts{nehe lyvstinwoiq {}qsksq fi~tnig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irni rni qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qninwongl. Irjsvqegni s ~fniverny nywy{erny shteho»{ repiò} ~ewnèkreâ y {peh~ psoepr}gl.
3. ^kshrni ~ tv~itnweqn nrwxepegne qywn f}â hsosrere tv~i~ {}o{epnÅos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipn ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywn sr ~swxeâ {}qnirsr} x}pos n {}hàg~rni tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epnÅos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq nrwxepegnn pyf neonio s{nio g~}rrsìgn ~{nà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgneâ retrègni wnign s{i.
6. Yv~àh~irni tswnehe g~iìgn0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irne.
7. Oeòh} qexivneh {}qeke wtig}Åg~r}gl eogiwsvn»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf n reovèxio reheng}gl wè hs x}ty qexivnehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{nivh~sri. Xi ~ehàg~sri qskà soe~eâ wè rni ~hexri.
8. Hsfv~i ìgnweg {w~}wxoni ìvyf}0 ef} yrnoreâ tvsfpiq»{ ~i ~hàg~iq.
9. Yv~eh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos n {}hàg~rni {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rni {heìgn{} hs qsrxs{erne re hex{stepr}gl ts{niv~glrnegl.
11. Yv~àh~irni rni ~hexri hs fi~tsìvihrnin nrwxepegn re ts{niv~glrnegl rni fèhàg}gl skrns shtsvr}qn.
12. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re wyĂgni.
13. Yv~àh~irni0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~enrwxeps{eri x}pos re ìgnerni.
14. Grèòev peqt} qywn f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos n {}hàg~rni ðev»{io s qsg} rni {niow~in rnò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qnrnqeprà fi~tnig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ nosrè tsqnèh~} ðevs{oàn sfnioxiq sì{nixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipn qnrnqepre shpikpsìâ rni ~swxerni ~egls{ere.
17. Ðevs{oe weqs ~efi~tnig~sre. Y~}{eâ x}pos ðevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. ðevs{on lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ngl {}qnerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipn w~ohs ~efi~tnig~eàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fnxi0 qywn ~swxeâ srs rex}glqnewx {}qnirsri y~}{eàg g~èìgn {}qnirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqn.
19. Hnsh} ipioxvspyqnriwgirg}nri ,PIH- rni wà {}qnirri. Rni vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrni{eò hnsh} qskà yw~osh~nâ {~vso. Rni ~eryv~eg { {sh~ni. G~}ìgnâ ~{nòsr}q qexivnepiq ~ {n»ore yrnoeràg gliqng~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irni {}tsweòsri { fi~tnig~rno. Niòipn peqte rni ì{nignâ0 {}qnirnâ fi~tnig~rno.
21. Opewe sglvsrrsìgn I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tv~i{shrno ~efi~tnig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} niw sfs{nà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgn II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e n~spegnè n tsh{»re n~spegnè pyf {~qsgrnsre n~spegnè. Rni qywn qnià ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgn III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewnpirni s fevh~s rnwoiq retrègny ,tsrnòin 94 Zspx-. ^egwo sglvsrr} rni niwx sfs{nà~os{}.
24. Rni ~efi~tnig~sr}.
25. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxe}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 94 qq.
26. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxe}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 56 qq.
27. ^efi~tnig~sr} tv~ih tirixvegnà gnehwxe}gl s ìvihrng} {nèow~in rnò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà geh wxeh}gls ìvihrіg} {іèow~in rіò 5 q q2
29. ^efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà oyv~y2
30. Gehsos {іgіi ~efi~tіig~sr} tv~ih tirixvegіà oyv~y2
31. Rіi ~efi~tіig~sr}2
32. ^efi~tіig~sr} tv~ih wtehehеg} qі ovstеqі {sh}2
33. ^efi~tіig~sr} tv~ih wxvykeqі {sh} s qeow}qеr}q regl}іiry 59Å2
34. ^efi~tіig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tіig~sr} tv~ih vs~fv}~keqі {sh}2
36. ^efi~tіig~sr} tv~ih wxvyqіirіeqі {sh}2
37. ^efi~tіig~sr} tv~ih wіr}qі wxvyqіirіeqі {sh}2
38. ^efi~tіig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irіe2
39. ^efi~tіig~sr} { tv~}tehoy hіykswv {ehiks ~eryv~irіe2
40. Yv~àh~irіi rіi qsòi ~swxeg ts{іig~sri qexivіehiq xivqіg~rіi і~sіyіàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirіe tvàhiq іpioxv}g~r}q2
42. Rіi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hіi ì{іexіe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rіix fіі lix lywzyі {svhir kiwxstx2 Ірjsvqiiv fіі hi tіeexwіpіoi eyxsvіxiіxir zssv hi ziv{іhivіrk ivzer2
3. Zsіkirw fiteeіhi rsvqir hіirx hi evqexyyv hssv iir kio{eіĂgiivh іpioxvіgіir xi {svhir geïñstalleerd.
4. Iir fiwglehіkhi zsihіrkwoefiі qek yіxwіyіxirh hssv hi jefvіoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eіĂgiivh іpioxvіgіir {svhir zivzerkir2
5. Osttiі eіxіh hi rіxwterrіrk ej eіzsvirw qix hi іrwxeіeіxі sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiіir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iіo qexiіeeі ziviіwx wtigіĂioi fiziwxіkіrkwiіiqirxir2 Wglvsizir ir tіykkir kifvyіoir hіi kiwglіox ~іr zssv lix qexiіeeі {eeveer ~i {svhir fiziwxіkh2 Lix іw qskiііo hex hi qiikiіizivhi wglvsizir ir tіykkir rііix kiwglіox ~іr2
8. Hi wglvsizir wxiіzіk eerhveeіir sq gsrіegіxtvsfiіiqir xi zivqіhir2
9. Hi evqexyyv іw yіxwіyіxirh zssv hi іrwxeіeіxі fіrrir kiwglіox2
10. Pіglxevqexyyv rііx kiwglіox zssv hi іrfsy{ іr rsvqeeі srxzіeq fevi sttivzіeooir
11. Evqexyyv rііx kiwglіox zssv hi hіvigxi іrwxeіeіxi st rsvqeeі srxzіeq fevi sttivzіeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxіrk hіirx lix ki{іglx zer hi іeqt xi hvekir2 Wxiі lix wrsiv st hivkiіoi {іі~i ej hex lix іerkiv her hi oixxіrk іw2
15. Yіxwіyіxirh іeqtir kifvyіoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|іqyq eerxeі [exx rііx sziwglіhx2
16. Hi eerkikizir qіrіqyq zііkliіhwejwxerh xywwir hi іeqt ir lix zivіglxi zssv{ivt eerlsy- hir2 Hi іeqt oer fverh zivssv~eoir eіw hi eerkikizir qіrіqyqejwxerh rііx {svhx rekiіiijh2
17. ^iіjfiwglivqirhi іeqt2 Yіxwіyіxirh іeqtir kifvyіoir hіi zer hіx w}qfssі ~іr zssv~іir2 Leіski- irіeqtir {svhir ivk liix2 Leіskiirіeqtir іexir ejosiіir eіzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zіііkliіhwkіew hііrx srqіhhiііoіo hssv viwivizisrhivhiіir hіi eer hi rsvqir zsіhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pіglxfvsr qixіgіx1iqіxivirhi hіshiw ,PIH- hіi rііx oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rііx hiqsrxivir eerki~іir hi hіshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rііx іr {exiv srhivhsqtiіir2 Qix iir zsglxіki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stіsw1 ir viіrіkіrkwqіhhiіir kifvyіoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivіrk2 Hi ~ioivіrk zivzerkir eіw hi іeqt rііx eer keex2
21. Iіioxvіwglizіііkliіhwoіewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhіwsіexіi ir iir fiwglivqіrkwkiіiіhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iіioxvіwglizіііkliіhwoіewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhіwsіexіi ir iir hyffiіi іwsіexіi sj iir ziwxxivoxi іwsіexіi2 Eevhіrk rііx rshіk2
23. Iіioxvіwglizіііkliіhwoіewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivіeki zsihіrkwwterrіrk ,іekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqіrk2
25. Fiwglivqh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir іrhіrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqіrk2
30. Wxsjzіі2
31. Kiir fiwglivqіrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi іrhіir hvyttiіw zeіirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tіirwhіglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhіk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhіglx2
40. Evqexyyv rііx kiwglіox zssv fioіihіrk qix xlivqіwglіwsіivirhi qexivіeіir2
41. Stkiіix0 іpioxvsgyxіikizeev2
42. Rііx іr hi іglxfvsr oіoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hіwts~іxz ry xvifyіi we Ăi evyrgex іq tviyre gy kyrsіyі qireіivl2 Tirxvy іrjsvqexіі gy tvzіvi іe gsіixevie egiwxsve xvifyіi we gsrwyіxexі eyxsvіxexіі іsgeіi2
3. Tsxіzіx yrsv rsvqi hi іrwxeіevi xvifyіi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr іpigxvіgіer geіĂgex2
4. Hege iwxi hixivіsvex gefіyі іpigxvіg i|xivr xvifyіi іrіsgyіx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hіwxvіfyіxsv wey hi yr іpigxvіgіer geіĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivіeі wyrx rigiwevi eggiwsvіі wtigіĂgi hi qsrxei2 Yxіі~exі wyvyfyvі tsxvіzіxi tirxvy Ă|evie Ăigevyі gsvt hi іyqіrex2 Giіi іrgіywi tsx Ă ritsxvіzіxi2
8. Wxverkixі jsevxi fіri wyvyfyvіі tirxvy e izіxe tvsfіiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyі ry tsexi Ă,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqeіі răeqefіi2
10. Gsvtyі hi іyqіrex ehigzexi tirxvy іrwxeіevie hіvigxe ti wytvejixi rsvqeіі răeqefіi2
11. Gsvtyі hi іyqіrex gevi ry wyrx ehigzexi іe іrwxeіevie hіvigxe ti wytvejixi rsvqeіі răeqefіi2
12. Gsvtyі hi іyqіrex gevi tsx Ă іrwxeіexi hsev іe xezer2
13. Gsvt hi іyqіrex gevi tsexi Ă іrwxeіex hsev іe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyіyі hi іyqіrex xvifyіi we Ăi wywxіryxe hi іerx2 Vikіexі gefіyі іpigxvіg ewxjiі іrgex we Ăi qeі іyrk higex іerxyі2
15. Jsіswіxі hsev figyіі gy tyxivi qeі qige wey ikeіe higex gie іrhіgexe2
16. Tewxvex0 іrxvi fig wі sfіigxyі іyqіrex0 hіwxerxe qіrіqe hi wіkyverxe іrhіgexe2 Gsvtyі hi іyqіrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiіex2 Jsіswіxі hsev figyіі qevgexi gy egiwx wіq fsі2 Figyіі leіskiri hizіr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Іr ge~yі іr gevi s wxіgіe hi tvsxigxіi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyіi we Ăi іrіsgyіxe іq ihіex jsіs- wіrh hsev tіiwi hi wglіq f gsrjsvq rsvqіpsvl2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi іyqіrex gy wіkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvіrhi wglіq fexі wіkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeіge e іeqtі2 Іq teqerxevi sfііkexsvіi2
22. Gіewe II hi wіkyverxe іpigxvіge keverxexe hi і~sіevi tvіrgіteіe wі hi hyfіe і~sіevi wey hi s і~sіevi jsvxexe2 Ry xvifyіi we Ă gsrigxexe іe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyіi ezyxe gsrigxevie іe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiіex2
25. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі gsvtyvіsv wsііhi gy yr hіeqixvy qeі qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі tvejyіyі2
30. Xsxeі tvsxiіex іq tsxvіze texvyrhivіі tvejyіyі2
31. Ry iwxi tvsxiіex2
32. Tvsxigxіi іq tsxvіze gehivіі zivxіgeіi hi tіgexyvі2
33. Tvsxigxіi іq tsxvіze eti іі gevi wi іrgehvie~e exyrgі gerh iwxi іrgіrex tere іe qe|іq 59Å2
34. Tvsxigxіi іq tsxvіze tіsіі2
35. Tvsxigxіi іq tsxvіze wxvstvіі gy ete2
36. Tvsxigxіi іq tsxvіze іixyvіsv gy ete2
37. Tvsxigxіi іq tsxvіze іixyvіsv tyxivіgi hi ete2
38. Tvsxigxіi іq tsxvіze wgyjyrhevіі xiqtsvevi
39. Tvsxigxіi іq tsxvіze wgyjyrhevіі tviіyrkіxi2
40. Iglіteqirxyі ry iwxi ehigzex we Ăi egstivіx gy qexivіeіi hi і~sіevi xivqіge2
41. Exirÿіi0 vіwg hi іpigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿі wywe іyqіrsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teі IR :4 9=<15 fі~xsrw«kі w~efz«r}soreo qikjiіiіΔ o²w~Ãі²o2
2. E o²w~Ãі²oix xіsw e I«~xevx«wі Іyіeh²o o¾~² hsfrі2 ċvxeіqexerіx«w«ve zsrexos~»er o²vіir іrjsvq«gі»x e Іiі}і Iex»w«ksor«і2
3. R²I«r} wtigі«іw w~ef«і}s~«w ²vxiіq²fir e xiіit(x²wx zіer}w~iviіΔ w~eoiqfiwiіoiі іiz²ki~xixrі2
4. Le e oÃіwΔ іpioxvsqsw o«fiі w²vÃі0 e~x e~srreі oі oiі gwiv²іxirі e k}«vx»zeі0 e zіw~srxiіeh»zeі zek} w~eoo²t~ixx zіer}w~iviіΔziі2
5. Exiіit(x²w zek} f«vqі}ir oevferxevx«wі qBziіix qikoi~h²wi іΔxx qіrhіk «veqxeіer(xwe e o²w~Ãі²oix2
6. E o²w~Ãі²orio zerreo rek}sr qiіik v²w~iі2
7. Qіrhir er}ek wtigі«іw v¾k~(x²wі xevxs~²osoex іk²r}iі2 Erreo e~ er}ekreo qikjiіiіΔ gwezevsoex ²w xіtіoix Iew~r«іsr0 eqiі}Ii~ e o²w~Ãі²oix v¾k~(xirі o(z«rіe2 E gwsqekfer xeі«іlex»o riq jiіx²xіrÃіjiіiіrio qik2
8. Eіetswer w~sіxwe qik e gwezevsoex e~ ²vіrxoi~²wі tvsfі²q«o qikiіΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiіx²vfixiіit(xIixΔ o²w~Ãі²o2
10. E o²w~Ãі²oriq eіoeіqew «іxeі«fer k}Àі²osr} jiіÃіixioir x¾vx²rΔ fi²t(x²wi2
11. E o²w~Ãі²oriq eіoeіqew rsvq«і o¾vÃіq²r}io o¾~¾xx k}Àі²osr} jiіÃіixiovi x¾vx²rΔ w~iviі²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviіIixΔ o²w~Ãі²o2
13. Gweo jeіve w~iviіIixΔ o²w~Ãі²o2
14. E і«qtexiwx wÀі}«x e і«rgreo oiі zіwiіrіi2 Ėk}w~ef«і}s~~e e~ іpioxvsqsw o«fiі Isww~«x0 Isk}e~ Isww~eff іik}ir e і«rgr«і2
15. Gweo e jiіxÃrxixixx xiіiwfxq²r}x riq qikIeіeh» і«qt«oex Iew~r«іsr2
16. E і«qte ²w e qikzі«k(xsx x«vk} o¾~¾xx qіrhіk xevxwe fi e~ іosrsr qikіiі¾іx qіrіq«іw fі~xsrw«kі x«zsі«ksx2 E і«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxіe fi e qіrіq«іw x«zsі«ksx2
17. ©rz²hΔ і«qte2 Gweo i~~iіe w~іq f»yq qeіiі¾іx і«qt«oex Iew~r«іsr2 E Ieіsk²r і«qt«o virho(zÃі q²vx²ofirjiіqiіikihIixrio2 Gwivi iіΔxx z«vіe qik0 q(k oіIBіrio2
18. Le ik} fі~xsrw«kі Ãzik qik zer vitihzi zek} iіx¾v¾xx0 e~x e~srreі gwiv²іrі oiі e w~ef«і}s~«wreo qikjiіiіΔ gwivieіoexv²w~io jiіIew~r«і«w«zeі2
19. Riq gwiv²іIixΔ j²r}oіfsgw«x» hі»h«ooeі ,PIH- iіx«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivіi w~²x e o²w~Ãі²oix0 qivx e hі»h«o w~iqw²vÃі²wx sos~Iexreo2 Ri qivіwi z(~fi2 Rihziw vsrkk}eі xіw~x(xwe0 oivÃіi sіh»w~ivio ²w ivΔw xіw~x(x»w~ivio Iew~r«іex«x2
20. Sіzeh» fі~xsw(x²ooeі iіx«xsxx o²w~Ãі²o2 Le e і«qte riq k}yіeh jiі0 gwiv²іi oі e fі~xsw(x²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ іpioxvsqsw fі~xsrw«ksx e jΔ w~іkixiі²w ²w e і«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexeіeos~xe- xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiі²w- fі~xsw(xіe2 J¾hiі²w o¾xiіi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ іpioxvsqsw fі~xsrw«ksx e jΔ w~іkixiі²w ²w ik} hytіe w~іkixiі²w zek} qikivΔw(xixx w~іkixiі²w fі~xsw(xіe2 J¾hiі²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ іpioxvsqsw fі~xsrw«ksx e virho(zÃі eіegwsr} jiw~Ãіw²kB fix«tі«іw fі~xsw(xіe ,94 Zsіx«r eіegwsr}eff-2 J¾hiі²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²і rek}sff «xq²vΔіB w~іі«vh xiwxio filexsі«w«zeі w~iqfir z²hixx2
29. Tsweі w~iqfir z²hixx2
30. Tsweі w~iqfir xiіiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔіikiwir iwΔ z(~gwittiooiі w~iqfir xiіiwir z²hixx2
33. Qe|іqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z(~gwittiooiі w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziі w~iqfir z²hixx2
35. Z(~tivqixxiі w~iqfir z²hixx2
36. Z(~wykeveooeі w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z(~wykeveooeі w~iqfir z²hixx2
38. Іhiіkіiriw qiv(x²wwiі w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff іhiіk xevx» qiv(x²wwiі w~iqfir z²hixx2
40. W~іkixiіΔ er}ekkeі x¾vx²rΔ fyvosі«we riq eіoeіqew o²w~Ãі²o2
41. Zіk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²і}i «іі jirr2
42. Xіsw e j²r}jsw«wx v¾k~(xirі2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'ľwxvsі shtszіh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr(q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'ľwxvsі riwq(fĹx z}Ie~sz«r hs fÁIr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi іozіhegiі0 іi xľife wi іrjsvqszex y q(wxr(gI svk«rĭ s~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshіi rÁoxivĹgI rsviq іrwxeіegі qyw(tvsz«hÁx ozeіÁoszerĹ іpioxvіo«ľ2
4. Tsoyh іi zrÁіk(oefiі tsкos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshіgi rifs ozeіĂos- zerĹ іpioxvіo«ľ2
5. Tľih іrwxeіeg(rifs іeosyosіz stiveg(ÀhvÍf} zÍh} shtsіxi w(Ysz² retÁx(2
6. T'ľwxvsі w ɔ«wxqі0 oxiv² qslsy ~tĭwsfіx tst«іir(2
7. OeÍhĹ qexiv«іі z}Íehyіi wtigі«іr(ytizÉszeg(t'ľwіyкirwz(2 TsyÍіxi кvsyf}e IqsÍhіro}zlshr² tvs qexiv«іі o rÁqyÍ fyhsy t'ľіtizrÁr}2 X}0 oxiv² іwsy wsyɔ«wx(zĹvsfoy0 f} qsIіі} fĹx rizIshr²2
8. Hsfľi yx«IrÁxi zkigIr} кvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze і tvsfі²qĭ t'іі osrxeoxy2
9. T'ľwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx іrwxeіsz«r tsy~i z іrxiv²vy2
10. T'ľwxvsі rir(zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁIrÁ Is'Іez² tszvgI}2
11. T'ľwxvsі rizlshrĹ o t'ľq² іrwxeіegі re fÁIrÁ Is'Іez² tіsgI}2
12. T'ľwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx іrwxeіsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'ľwxvs0 oxivĹ qĭĺi fĹx іrwxeіsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X(Ie іeqt} qyw(fĹx tsht(v«re 'lixÁ~iq2 Wi'Іi´xi іpioxvіgoĹ oefiі xeo0 ef} f}і hiіk(riĺ 'lixÁ~2
15. TsyÍ(zіxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'ľiz}кyіi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~і Í«vszosy e swzÁxіszerĹq t'ľihqÁxiq yhvÍyіxi zÍh} qіrіq«іr(fi~tiɔrswxr(z~h«іirswx yzihirsy z іosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qіrіq«іr(z~h«іirswx0 іeqte q ĭĺi ~tĭwsfіx tsÍ«ľ2
17. Weqssgl verr« Í«vszoe2 TsyÍ(zіxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x(qxs w}qfsіiq2 Leіskirsz² Í«vszo} wi zi іqі ~elľ(zeі2 Tľih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glіehrsy2
18. NiwxіÍi іi fi~tiɔrswxr(wo іs tvewoі² rifs tskos~ir²0 іi xľife Is soeq ÍіxÁ z}qÁrіx0 t'ľ іzĹqÁrÁ tsyÍ(zіxi zĹyɔrÁ r«Ivehr(h(} shtszíhеігі rsvq«q2
19. WzÁxiіrĹ ~hvsі w riz}qÁrіxiіrĹq hіshеqі iqіxyіgіq і wzÁxіs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zіxi zĹvsfio0 tvsxsÍі hіsh}qsIsy tskoshіx ~veo2 Ritsrsľyіxi hs zsh}2 ĉіwxÁxi rezіIɔirĹq Iehviq fi~ wіrĹgI 'lihіhiіe t'ľtvezoĭ2
20. T'ľwxvsі z}fezirĹ tsіwxoѕy2 NiwxіÍi wi іeqte rivs~wz(x0 z}qÁ Exi tsіwxoy2
21. X'ľhe I іpioxvіgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Іpezr(і~sіeg(e sgIverrĹq zshіɔiq ,y~iqrÁr(- t'ľitsіirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li іeqt}2 Y~iqrÁr(tszіrr²2
22. X'ľhe II іpioxvіgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Іpezr(і~sіeg(e hzsіxsy rifs ~iwіirsy і~sіeg(2 Riqyw(q(x y~iqrÁr(2
23. X'ľhe III іpioxvіgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«іir(q s zi іqі r(~o²q retÁx(,rіÍк(q riÍ 94 Zsіx-2 Riqyw(q(x y~iqrÁr(2
24. RigIv«rÁr2
25. GIv«rÁr tvsxі tvsrіoryx(tizrĹgI xÁіiw s tvĭ qÁvy zÁxk(q riÍ 94 q q2
26. GIv«rÁr tvsxі tvsrіoryx(tizrĹgI xÁіiw s tvĭ qÁvy zÁxk(q riÍ 56 q q2
27. GIv«rÁr tvsxі tvsrіoryx(tizrĹgI xÁіiw s tvĭ qÁvy zÁxk(q riÍ 609 q q2
28. GIv«rÁr tvsxі tvsrіoryx(tizrĹgI xÁіiw s tvĭ qÁvy zÁxk(q riÍ 5 q q2
29. GIv«rÁr tvsxі zrіoryx(tvegIy2
30. EfwsіyxrÁ gIv«rÁr tvsxі zrіoryx(tvegIy2
31. RigIv«rÁr2
32. GIv«rÁr tvsxі wzіwі²qy teh«r(oetio zsh}2
33. GIv«rÁr tvsxі teh«r(zsh} w qe|іq«іr(q woіsriq 59à2
34. GIv«rÁr tvsxі hikxі2
35. GIv«rÁr tvsxі wx'І(oeіg(zshÁ2
36. GIv«rÁr tvsxі xv}woeіg(zshÁ2
37. GIv«rÁr tvsxі wіrÁ xv}woeіg(zshÁ2
38. GIv«rÁr tvsxі ov«xoshsf²qy tsrs'Iir(2
39. GIv«rÁr tvsxі hіsylshsf²qy tsrs'Iir(2
40. T'ľwxvsі rir(zlshrĹ o xsqy0 ef} f}і sfeіir xivqs і~sіeɔr(q qexiv«іiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ(~eweÍir(іpioxvіgoĹq tvsyhiq2
42. Rihíziіxi wi t'ľ(qs hs wzÁxiіr²Is ~hvsіi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeіі iy woіehy w iyvstwoіq wіkyvrswrіq wxerhevhіqe IR :4 9=<15
2. Szeі yviΞeіwi riwqі shіekeі ~eіihrs w oyârіq sxtehsq2 Y zi~і tvіoy tіerіe xveÍіxi іrjsvqegіi sh іsoeіrіI zіewxі2
3. Tviqe tvstіwqe іrwxeіegіy xvife sfezіі ozeіĂgіverі іpioxvіɔev2
4. Eos іi zerіwoі retsіrі oefiі sкxiâir0 іwі qsve ~eqіirіxі іwoіyɔіzs tvsі~zsΞeɔ0 xvkszeg іі ozeіĂgі- verі іpioxvіɔevl2
5. Yzіio іwoіyɔіxi wxvyіrs reteіerіi tvіi tsɔixoe іrwxeіegіi іі fіs osіi zvwxi shvÍezerіe іі tstvezіe- rіe yviΞeіe2
6. Yvihіeі іqe hіipszi osі qsky stiâі2
7. Wzeoі qexivіeі ~elxіize wtigіĂɔri hіipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvіwxіxi zіoi іxtіe tvіoіehri ~e qexivіeі re osі wy tvіɔzкâirі2 Hswxezіirі hіipszі qsky fіxі ritvіoіehrі2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zіoi oeos fі wi і~fіikes tvsfіiq osrxeoxe2
9. YviΞeі osі wi qsÍi іrwxeіvexі іwoіyɔіzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãі²o riq eіoeіqew «іxeі«fer k}Àі²osr} jiіÃіixioir x¾vx²rΔ fi²t(x²wi2
11. Stviqe rіi tskshre ~e і~vezry ykvehrіy re rsvqeіrs ~eteііzі q tszvwrіreqe2
12. YviΞeі osі qsÍi fіі ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeі osі qsÍi fіі ykveΞir weqs re ~іhy2
14. XiÍіre wzіixіoi qsve fіі tshvÍere іergiq2 Tshiwіxi іpioxvіɔrі oefiі0 re reɔіr he fyhi hyіі sh lanca.
15. Osvіwxіxi іwoіyɔіzs Íevyіi we zsіxeÍsq osіe rіi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. І~qiΞy Íevyіi і swzіixіirsk sfіioxe hvÍіxi yzіio qіrіqeіry wіkyvry yheіirswx0 oes кxs іi xs tvoe~ers re wіgі2 Eos wi qіrіqeіre yheіirswx ri tsкxyіi0 Íevyіe qsÍi і~e~zexі tsÍev2
17. Weqs~екxіxre Íevyіe2 Osvіwxіxi weqs Íevyіi s~reɔiri szіq ~reosq2 Leіskiri Íevyіi qsky fіі neos zvyâi2 Tvіɔioeіxi he wi sІіehi tvіi ~eqіiri2
18. Eos іi wіkyvrswrs wxeіs retyoryxs іі ve~fіirs0 іwxs qsve fіі shqel ~eqіirіirs2 Osvіwxіxі weqs vi~ivzri hіipszi osі wy ywoіeΞir w tvstіwqe2
19. І~zsv wzіixіswxі we hіshsq fіiwoeіgsq ,PIH- rіwy ~eqіirіzі2 Riqsіxi vewxezіexі tvsі~zsh іiv hіshi qsky sкxixіі sɔі2 Riqsіxi yverіexі y zshy2 Sfvіkxi zіeÍrsq ovtsq іі ~fіikezexі іeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeі іqe swіkyveɔ2 Eos wi Íevyіge ri teі0 ~eqіirіxі swіkyveɔ2
21. Wіkyvrswre іpioxvіɔre oіewe I ~eіeqɔire іі kіezrsq іpioxvіɔrsq і~sіegіsq і hshexrіq ~eкxіxrіq zshіɔiq ,y~iqіirіiq-wtsіirsk re qixeіry wxvyoxyvy wzіixіoi2 Y~iqіirіі i sfezi~rs2
22. Wіkyvrswre іpioxvіɔre oіewe II ~eіeqɔire іі kіezrsq іpioxvіɔrsq і~sіegіsq і hzswxvyosq іі tsіeɔersq і~sіegіsq2 Y~iqіirіі rіi ristIshrs2
23. Wіkyvrswre іpioxvіɔre oіewe III ~eіeqɔire іі reteіerіiq rіwoіq retsrіqe ,rіÍіq sh 94 Zsіxe-2 Y~iqіirіі rіi ristIshrs2
24. Rіi ~eкxіâir
25. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіI sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 94 q q2
26. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіI sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 56 q q2
27. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіI sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 609 q q2
28. ^eкxіâir sh tvshsve ɔzwxіI sfіioexe w tvsqіivsq ziâіq sh 5 q q2
29. ^eкxіâir sh tvshsve tvekіri2
30. Tsxtyrs ~eкxіâir sh tvshsve tvekіri2
31. Rіi ~eкxіâir
32. ^eкxіâirs sh zivxіoeіrsk tehe oetі zshi2
33. ^eкxіâirs sh tehe zshi tsh qeowіqeіrіq zivxіoeіrіq rekіfsq hs 59Å2
34. ^eкxіâirs sh oіki2
35. ^eкxіâirs sh twoerіe zshi2
36. ^eкxіâirs sh zshi y qіe~y2
37. ^eкxіâirs sh іeoіI zshi іrіI qіe~sze2
38. ^eкxіâirs osh tvіzviqirsk yverіerіe2
39. ^eкxіâirs osh hyіі yverіerіe2
40. YviΞeі rіi tsksher tsovіzerіy xstіrwoіq і~sіegіwoіq qexivіeіsq2
41. Zіk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²і}i «іі jirr2
42. Xіsw e j²r}jsw«wx v¾k~(xirі2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranïç Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi іls r¯s hizi wiv iіqіrehs іyrxs gsq sі|s yvfers rsvqeі2 Teve e wye iіqіre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvіhehiw іsgeіw teve іrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshe іhehiw hi vigsіle2
3. Gsqs іrhіgehs tsv eіkyqew rsvqew iwtig(Ăgew0 e іrwxeіe±¯s hizi wiv jiіxe tsv yq іpixvіgіwxe uyeіĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxіziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxіxy(hs i|gіywіzeqirxi tiіs jefvіgerxi0 tiіs vizirhihsv sy tsv yq іpixvіgіwxe uyeіĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaïç de rede antes de iniciar a instalaïç ou qualquer tipo de manu - tenïç
6. O aparelho contïç peïç que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivіeі i|іki ti±ew hi qsrxekiq iwtig(Ăgew2 Yxіі~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivіeі esw uyeіw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigіhew tshiq r¯s wiv іh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izіxev tvsfіiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi іls w» tshi wiv іrwxeіehs iq eqfіirxi jiglehs2
10. Etevi іls r¯s etvstvіehs teve s irgewxvi iq wytivj(gіiw rsvqeіqirxi іrăeq«ziіw2
11. Iwxi etevi іls r¯s ²іh½ris teve e іrwxeіe±¯s hіvixe wsfvi wytivj(gіiw rsvqeіqirxi іrăeq«ziіw2
12. Iwxi etevi іls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi іls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he і-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiіe gswirxi2 Vikyіev s gefs iі²xvіgs hi jsvqe uyi wiіe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew і-qtehew gsq yqe tsx´rgіe uyi r¯s wytivi e tsx´rgіe іrhіgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e і-qtehe i s sfіixs іyqіrehs0 e hіwx-rgіe q(rіqe hi wikyver±e іrhіgehe rs (gsri2 E і-qtehe tshi tvszsgev yq іrg´rhіs wi e hіwx-rgіe q(rіqe r¯s jsv viwtіxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxіі~ev etirew і-qtehew іrhіgehew gsq iwxi w(qfsіs2 Ew і-qtehew hi Іeіsk´ris wi xsvreq qyіxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxіxy(1іew0 iwtivev uyi iwjvіiq2
18. Wi yq zіhvs hi wikyver±e iwxіziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxіxy(hs іqihіexeqirxi utilizando exclusivamente peïç de reposiïç de acordo com as normativas.
19. Jsrxi іyqіrswe gsq h(shsw iqіwwsviw hi іy~ ,PIH- r¯s wyfwxіxy(ziіw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h(shsw tshiq herіĂgev sw sіlsw2 R¯s qivkyіlev iq «kye2 Pіq tev gsq yq ters Àqіhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi іls iuyіtehs gsq jywіziі2 Wi e і-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxіxyіv s jywіziі2
21. Classe I de Seguranïç elïç ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,іke±¯s ¬ xiwe- іkehs ¬ iwxvyxyve qix«іge he і-qtehe2 Pіke±¯s ¬ xiwe sfvіkex»vіe2
22. Classe II de Seguranïç elïç ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforïç do. Nïç deve possuir ligaïç ïç erra.
23. Gіewwi III hi Wikyver±e iі²xvіge keverxіhe tiіe eіqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|(wwіqe ,іrjivіsv e 94 Volts). Nïç deve possuir ligaïç ïç erra.
24. Nïç protegido.
25. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 94 q q2
26. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 56 q q2
27. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 609 q q2
28. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»іhsw hi hі-qixvs wytivіsv e 5 q q2
29. Tvsxikіhs gsrxve e irxvehe hi tsіve2
30. Tvsxikіhs xsxeіqirxi gsrxve e irxvehe hi tsіve2
31. Nïç protegido.
32. Tvsxikіhs gsrxve e uyihe zivxіgeі hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikіhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq іrgіre±¯s q«|іqe hi 59à2
34. Tvsxikіhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikіhs gsrxve tyіziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikіhs gsrxve іexsw hi «kye2
37. Tvsxikіhs gsrxve іexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikіhs gsrxve e іqiw¯s xiqtsv«vіe2
39. Tvsxikіhs gsrxve e іqiw¯s tvsіsrkehe2
40. Etevi іls r¯s іh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivіeі xivqіgeqirxi іwsіerxi2
41. Atenïç risco de choque elïç co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi іyqіrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2